

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/ACC/807/11
20 de diciembre de 2000

(00-5573)

Grupo de Trabajo sobre la
Adhesión de la ex República Yugoslava de Macedonia

Original: inglés

ADHESIÓN DE LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA

Aplicación del Acuerdo de la OMC sobre Obstáculos Técnicos al Comercio (AOTC)

El Gobierno de la ex República Yugoslava de Macedonia ha presentado la siguiente información sobre la aplicación del Acuerdo de la OMC sobre Obstáculos Técnicos al Comercio (AOTC), con el ruego de que se distribuya a los miembros del Grupo de Trabajo.

Nº	Observancia de Macedonia	Disposiciones del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio ¹
1.	Ley de Normalización (Gaceta Oficial Nº 23/95) <i>Artículo 3, párrafo 1</i> "Con arreglo a la presente Ley, se entenderá por productos o mercancías: las materias primas, los productos intermedios, los conjuntos, los productos finales, los productos industriales y artesanales, los productos agropecuarios y los productos alimenticios elaborados, las bebidas alcohólicas y no alcohólicas, los aditivos, las semillas y plántones de plantas agrícolas y silvestres, las instalaciones, aparatos, equipos y otros instrumentos de trabajo."	AOTC Artículo 1.3
2.	Ley de Normalización (Gaceta Oficial Nº 23/95) <i>Capítulo V</i> <i>Medidas para garantizar la calidad y la seguridad técnica y estructural de los productos y servicios</i> <i>Subcapítulo 1</i> <i>Certificación</i> Comentario: El presente capítulo establece el mismo trato para los productos similares de origen nacional y extranjero. <i>Artículo 15, párrafo 1</i> "Las disposiciones de la presente Ley y los reglamentos aprobados sobre la base de la presente Ley se aplicarán a los productos importados y a los productos arrendados procedentes del exterior importados para su utilización en la República de Macedonia."	AOTC Artículos 2.1, 5.1.1, 5.2.1

¹ AOTC.

Nº	Observancia de Macedonia	Disposiciones del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio ¹
3.	<p>Ley de Normalización (Gaceta Oficial Nº 23/95)</p> <p><i>Artículo 1, párrafo 2, puntos 1 y 8</i></p> <p>"Las normas y disposiciones previstas en la presente Ley se adoptarán y aplicarán de forma que proporcionen una base técnica y tecnológica para:</p> <p>1) El desarrollo del mercado y la eliminación de las restricciones al comercio exterior de productos y servicios; ...</p> <p>8) La participación en la cooperación económica internacional."</p>	<p>AOTC</p> <p>Artículos 2.2, 5.1.2</p>
4.	<p>Ley de Normalización (Gaceta Oficial Nº 23/95)</p> <p><i>Artículo 13, párrafo 1</i></p> <p>"Las normas y reglamentos previstos en la presente Ley serán aprobados, modificados, revisados y sustituidos por nuevas normas y reglamentos de conformidad con los programas de normalización, los cambios en las normas internacionales y las exigencias de la economía."</p> <p><i>Artículo 21</i></p> <p>"La Oficina de Normalización y Metrología (ONM) podrá presentar recomendaciones técnicas que contengan datos sobre nuevos métodos y tecnologías de aplicación para una transferencia más rápida del conocimiento tecnológico, así como orientaciones para la utilización de la nueva tecnología en aquellas áreas de desarrollo intensivo y tecnológico."</p> <p><i>Artículo 35</i></p> <p>"En el proceso de producción y comercialización de productos, con la excepción de la producción de semillas y plantones para plantas agrícolas y silvestres, durante sus trabajos y prestación de servicios, una empresa, u otra entidad jurídica, podrá desviarse de las normas macedonias obligatorias sobre la calidad de los productos y servicios, con autorización previa de la ONM."</p>	<p>AOTC</p> <p>Artículo 2.3</p>
5.	<p>Ley de Normalización (Gaceta Oficial Nº 23/95)</p> <p><i>Artículo 76, párrafos 1 y 2</i></p> <p>"La ONM cooperará con las organizaciones internacionales en el ámbito de la normalización y, dentro de su esfera, realizará actividades relacionadas con la preparación, conclusión y ejecución de acuerdos internacionales.</p> <p>La ONM cooperará con las organizaciones internacionales especializadas en normalización y participará en los trabajos de sus órganos y grupos de trabajo. Como miembro, la ONM participará en los sistemas internacionales de certificación, aceptación de resultados de los ensayos y garantía de la calidad, y aplicará dichos sistemas con arreglo a las disposiciones de la presente Ley. En este proceso, la ONM cooperará con las empresas interesadas y otras entidades jurídicas, la Cámara de Comercio de la República de Macedonia, las organizaciones especializadas y los organismos administrativos."</p>	<p>AOTC</p> <p>Artículos 2.6, 5.5, 9</p>

Nº	Observancia de Macedonia	Disposiciones del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio ¹
6.	<p>Ley de Normalización (Gaceta Oficial Nº 23/95)</p> <p><i>Artículo 36</i></p> <p>"Se podrán conceder autorizaciones de exención de las normas macedonias en materia de calidad respecto a lo dispuesto en el artículo 35 de la presente Ley previa solicitud detallada del contratista, productor o prestador de servicios, para una cantidad determinada de productos, un período de tiempo determinado o la realización de un trabajo concreto.</p> <p>Si los productos o trabajos en cuestión se refieren a proyectos, aparatos, equipos u otros instrumentos de trabajo de especial interés para la defensa, la ONM estará obligada, de conformidad con lo establecido en el párrafo 1 del presente artículo, a obtener un dictamen del Ministerio de Defensa.</p> <p>La ONM no concederá una autorización de exención de las normas macedonias si tal exención pone en peligro la vida y la salud, el medio ambiente, la naturaleza o los intereses en materia de defensa y seguridad de la República de Macedonia.</p> <p>La decisión denegatoria de la solicitud por parte de la ONM, prevista en el párrafo 3 del presente artículo, podrá ser recurrida ante el Ministerio de Economía.</p> <p>Los productos que no cumplan las normas macedonias deberán llevar una marca que identifique el número y la fecha de la autorización correspondiente."</p>	<p>AOTC</p> <p>Artículo 2.7</p>
7.	<p>Ley de Normalización (Gaceta Oficial Nº 23/95)</p> <p><i>Capítulo III</i></p> <p><i>Disposiciones sobre la seguridad técnica y estructural y la calidad de los productos, mercancías y servicios</i></p> <p><i>Subcapítulo 1</i></p> <p><i>Disposiciones sobre la escala técnica de las normas</i></p> <p><i>Subcapítulo 2</i></p> <p><i>Disposiciones sobre la calidad de los productos, mercancías y servicios</i></p> <p>Comentarios:</p> <p>El presente capítulo y sus dos subcapítulos establecen, en los casos pertinentes, especificaciones técnicas en función de las propiedades de uso y empleo de los productos, más bien que en función de su diseño o sus características descriptivas.</p>	<p>AOTC</p> <p>Artículo 2.8</p>
8.	<p>Ley de Normalización (Gaceta Oficial Nº 23/95)</p> <p><i>Artículo 28</i></p> <p>"Las propuestas de normas se considerarán de forma que se permita a todas las partes interesadas presentar sus opiniones, notas y recomendaciones.</p> <p>... en el plazo máximo de un mes a partir de la fecha de publicación de la apertura de un debate sobre una norma macedonia, a no ser que se determine un plazo más largo."</p>	<p>AOTC</p> <p>Artículos 2.9, 2.10</p>

Nº	Observancia de Macedonia	Disposiciones del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio ¹
	<p><i>Artículo 77, párrafo 1, puntos 2 y 5</i></p> <p>"La ONM divulgará información en materia de normalización a través de: ...</p> <p>2) Medios de comunicación, catálogos y otras publicaciones ...</p> <p>5) La presentación de materiales de trabajo y de otro tipo en el proceso de programación, planificación, redacción y aprobación de las normas y reglamentos macedonios a que hace referencia la presente Ley, de reglas y normas internacionales y de sistemas normalizados internacionales para la certificación, aceptación de resultados de ensayos y garantía de la calidad, así como de formas y materiales de trabajo y de otro tipo de otras formas de cooperación internacional de expertos en el ámbito de la normalización."</p>	
9.	<p>Ley de Normalización (Gaceta Oficial Nº 23/95)</p> <p><i>Artículo 29</i></p> <p>"Los reglamentos macedonios sobre normas serán publicados en la Gaceta Oficial de la República de Macedonia, mientras que las normas lo serán en una publicación independiente de la ONM sobre normas.</p> <p>Una organización autorizada por el Ministerio de Economía podrá reimprimir las normas macedonias, incluidos los reglamentos publicados en una edición especial de la ONM."</p>	<p>AOTC</p> <p>Artículo 2.11</p>
10.	<p>Ley de Normalización (Gaceta Oficial Nº 23/95)</p> <p><i>Artículo 1, párrafo 3</i></p> <p><i>"Las normas internacionales se utilizarán como base para la redacción de las normas y reglamentos a que se refiere la presente Ley."</i></p> <p><i>Capítulo II</i></p> <p><i>Normas</i></p> <p>Comentarios:</p> <p>En el presente capítulo, la República de Macedonia aplicará las reglas del Anexo 3 "Código de Buena Conducta" a la elaboración, adopción y aplicación de las normas macedonias.</p>	<p>AOTC</p> <p>Artículo 4.1</p>
11.	<p>Ley de Normalización (Gaceta Oficial Nº 23/95)</p> <p><i>Artículo 57</i></p> <p>"Los costos del procedimiento contemplado en los artículos 43, 46, 47, 48, 52, 53, 54 y 55 de la presente Ley correrán por cuenta del solicitante.</p> <p>Los costos contemplados en el párrafo 1 del presente artículo serán: tasas administrativas, costos de los ensayos de productos, costos de los procedimientos y costos de recogida del número necesario de muestras.</p> <p>Los procedimientos mencionados en el párrafo 2 del presente artículo incluirán:</p> <p>1) Tratamiento de los requisitos de evaluación del producto (artículo 43), autorización (artículos 46, 52 y 55) y requisitos de certificación (artículos 53 y 54);</p>	<p>AOTC</p> <p>Artículo 5.2.5</p>

Nº	Observancia de Macedonia	Disposiciones del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio ¹
	<p>2) Comprobación de los datos exigidos en el punto 1 del presente artículo en la solicitud; y</p> <p>3) Supervisión de los trabajos de las organizaciones autorizadas (artículos 48, 52 y 55), productores reconocidos (artículo 53) y laboratorios acreditados (artículo 54).</p> <p>Los costos de los ensayos de los productos y de los procedimientos se cubrirán con arreglo a la Lista de Tarifas aprobada por el Gobierno de la República de Macedonia."</p>	
12.	<p>Ley de Normalización (Gaceta Oficial Nº 23/95)</p> <p><i>Artículo 20</i></p> <p>"Si no se hubieran adoptado normas y reglamentos relativos a determinados productos, mercancías y servicios con arreglo a la presente Ley, hasta la adopción de dichas normas podrán aplicarse normas internacionales y extranjeras a la fabricación de productos, la realización de trabajos y la prestación de servicios, previa autorización del Director."</p>	<p>AOTC</p> <p>Artículo 5.6</p>
13.	<p>Ley de Normalización (Gaceta Oficial Nº 23/95)</p> <p><i>Artículo 85</i></p> <p>"El Ministerio de Economía adoptará reglamentos sobre normas técnicas (artículo 31); calidad de los productos, mercancías y servicios (artículo 33); forma y utilización de la marca de conformidad (artículo 48, párrafo 5); certificación obligatoria de los productos (artículo 42); supervisión técnica (artículo 64); contenidos esenciales de los manuales e instrucciones técnicas (artículo 65); establecimientos de reparación y suministro de piezas de repuesto y otros productos (artículo 66); productos que deben ir acompañados de una garantía escrita (artículo 67); productos que deben ir acompañados de ciertos documentos y servicios para los que sea necesaria la obtención de determinados documentos (artículo 68); declaraciones y marcas de los productos (artículo 71); envasado de productos (artículo 72) y tarjetas oficiales de identidad de los supervisores (artículo 81)."</p> <p><i>Artículo 86</i></p> <p>"Como excepción a las disposiciones del artículo 85 de la presente Ley, el Ministerio de Economía, de acuerdo con el Ministerio de Sanidad, podrá adoptar reglamentos correspondientes a normas técnicas (artículo 31), en particular normas técnicas que puedan afectar a la seguridad de la vida y la salud de los trabajadores, incluidos reglamentos en materia de calidad (artículo 32) relativos a la composición de los alimentos que influya sobre sus valores biológicos."</p> <p><i>Artículo 87</i></p> <p>"El Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Gestión de Recursos Hídricos adoptará reglamentos en materia de calidad de las semillas y plántones de plantas agrícolas y silvestres (artículo 32, párrafo 4).</p>	<p>AOTC</p> <p>Artículo 5.8</p>

Nº	Observancia de Macedonia	Disposiciones del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio ¹
	<p>El Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Gestión de Recursos Hídricos designará los laboratorios encargados de expedir certificados de calidad de las semillas y plántones de plantas agrícolas y silvestres para su exportación, y tomará las medidas necesarias para registrar dichos laboratorios en una organización internacional. El Ministerio nombrará también funcionarios que satisfagan las condiciones necesarias para realizar los ensayos con semillas y plántones, que serán miembros de la organización internacional y se encargarán de la supervisión de los laboratorios (artículo 32, párrafo 3)."</p>	
14.	<p>Ley de Normalización (Gaceta Oficial Nº 23/95)</p> <p><i>Artículo 58</i></p> <p>"El certificado de conformidad, el informe de los ensayos de productos, la publicación de la homologación y otros documentos pertinentes relativos a la conformidad y calidad de los productos expedidos en el extranjero serán reconocidos en la República de Macedonia en las circunstancias siguientes y siempre que:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) un acuerdo internacional vinculante para la República de Macedonia establezca una obligación del país signatario de conformidad con las condiciones establecidas en dicho acuerdo; 2) dichos documentos sean expedidos con arreglo a sistemas internacionales de certificación de la conformidad, aceptación de los resultados de los ensayos o a otros sistemas internacionales de calidad conformes con las reglas de dichos sistemas internacionales, siempre que la ONM sea miembro de ellos; y 3) los documentos mencionados en el párrafo 1 del presente artículo sean expedidos por una organización que lleve a cabo una actividad apropiada en el extranjero. <p>La ONM se encargará del reconocimiento de la documentación mencionada en el párrafo 1 del presente artículo, previo examen de los datos contenidos en la documentación presentada e inspección o revisión de una o más características del producto.</p> <p>Los costos del reconocimiento de la documentación, mencionado en el párrafo 1 del presente artículo, se cubrirán con arreglo a los reglamentos correspondientes a las tasas administrativas.</p> <p>El reconocimiento de la documentación mencionado en el párrafo 1 del presente artículo no incluye el control de la conformidad y el ensayo de productos en la República de Macedonia."</p>	<p>AOTC</p> <p>Artículo 6</p>
15.	<p>Ley de Normalización (Gaceta Oficial Nº 23/95)</p> <p><i>Artículo 46</i></p> <p>"La evaluación de la conformidad de los productos con arreglo a la presente Ley será llevada a cabo por la ONM o por una organización autorizada por la ONM.</p> <p>Para evaluar la conformidad de los productos, la ONM podrá autorizar a una organización que:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) tenga la condición de entidad jurídica; y 2) satisfaga los requisitos establecidos en materia de personal, cualificaciones y equipo técnico, de conformidad con las normas macedonias. 	<p>AOTC</p> <p>Artículo 8</p>

Nº	Observancia de Macedonia	Disposiciones del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio ¹
	<p>El Director adoptará la decisión por la que se autorice a una organización en concreto, con arreglo a lo dispuesto en el párrafo 2 del presente artículo.</p> <p>Sobre la base de la decisión mencionada en el párrafo 3 del presente artículo, la organización adquirirá la condición de "organización autorizada para evaluar la conformidad de los productos".</p> <p>La decisión de la ONM rechazando la autorización contemplada en el párrafo 2 del presente artículo podrá ser recurrida ante el Ministerio de Economía.</p> <p>Para los ensayos con productos concretos o tipos de productos para los que la ONM expide certificados de conformidad, así como para la realización de los trabajos técnicos y administrativos relacionados con dichos ensayos, la ONM podrá autorizar a laboratorios, centros de ensayo y otras instituciones cualificadas que no sean entidades jurídicas, siempre que satisfagan los otros requisitos establecidos en el artículo 54 de la presente Ley.</p> <p>Cuando la ONM lleve a cabo la evaluación de la conformidad de los productos, los ensayos de evaluación podrán realizarse en los locales del fabricante. Dichos ensayos serán supervisados por un experto autorizado o una comisión cualificada de la ONM."</p> <p><i>Artículo 54</i></p> <p>"Con arreglo a la presente Ley, la evaluación de las capacidades de los laboratorios, centros de ensayos y demás instituciones cualificadas (en lo sucesivo denominadas "laboratorios") incluirá procedimientos que determinen las capacidades de dichos laboratorios para llevar a cabo ensayos de productos con arreglo a las condiciones establecidas por las normas macedonias relativas a los criterios operativos de los laboratorios y las normas macedonias relativas a los métodos de ensayo de los productos, es decir, las reglas de los sistemas internacionales y las normas aplicables a dichos sistemas.</p> <p>La ONM evaluará la capacidad de los laboratorios de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1 del presente artículo.</p> <p>La ONM decidirá los laboratorios que satisfacen los requisitos establecidos y les expedirá un certificado de capacidad para el ensayo de productos.</p> <p>Sobre la base del certificado mencionado en el párrafo 3 del presente artículo, podrá concederse a un laboratorio la condición de "laboratorio acreditado".</p> <p>La ONM supervisará la observancia permanente de los laboratorios acreditados con arreglo a los requisitos de ensayo de las normas macedonias, las reglas de los sistemas internacionales y las normas aplicables a dichos sistemas, y mantendrá un registro de laboratorios acreditados.</p>	

Nº	Observancia de Macedonia	Disposiciones del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio ¹
	<p>La supervisión de los laboratorios acreditados, las medidas que deban tomarse para eliminar las deficiencias detectadas durante la supervisión, la invalidación del certificado mencionado en el párrafo 3 del presente artículo y la retirada del registro de laboratorios autorizados se llevarán a cabo de conformidad con lo dispuesto en el artículo 53, párrafos 4 y 5 de la presente Ley.</p> <p>Los laboratorios acreditados estarán obligados a no divulgar los datos relativos a los ensayos de productos."</p>	
16.	<p>La República de Macedonia no tiene un servicio de información, tal y como exige el artículo 10 del AOTC. La ONM facilita la información contemplada en el artículo 10 del AOTC a las partes interesadas.</p> <p>Antes de la adhesión se establecerá un servicio de información de conformidad con lo dispuesto en el artículo 10 del AOTC.</p>	AOTC Artículo 10
17.	<p>La República de Macedonia aplica unas 12.000 normas heredadas de la antigua RSFY, de las que alrededor de un 80 por ciento son obligatorias. La mayoría de las normas son conformes o equivalentes a las normas internacionales.</p> <p>La República de Macedonia tiene la intención de seguir las reglas del AOTC y hacer que todas las normas sean voluntarias con arreglo a la nueva Ley de Normalización.</p>	AOTC Anexo 1, punto 2